



Paano magkaroon ng “Passbook?”

Padala! pera para iyong pamilya.

Matatag na paraan ng pagpapadala ng pera para sa pamilya (banko o post office) upang makatanggap ng pera o pagbabayad, upa sa bahay o ibang gastusin. Kung magbukas ng banko ikaw ay bibigyan ng “passbook” Paraan kung paano magkaroon ng passbook at kung paano magpadala ng pera sa ibang bansa.

Ang staff ng FICEC ay handang tumulong, kung may problema?

Pass Book

Banyaga sa Japan (baguhan sa Japan) ang unang alalahanin ay kung paano ang gagawin sa pinaghirapang kita.

Paraan ng pagbukas ng “account” at pagpadala ng pera sa ibang bansa.

[Pagbukas ng “account”]

- Ang “Financial institutions” ay kailangan ng iyong identification card (tulad ng foreign resident’s registration, car driver license, pass port, national health insurance card, etc.) at *Hanko* (official seal). Banyaga ang maaring bigyan sa pamamagitan ng pirma kung walang *Hanko* (ito ay sa ibang banko lamang, ngunit hindi sa lahat).

[Sa “financial institutions”]

- ① Kung bibisita sa banko o post office, Alamin lamang kung maaring magpadala ng pera sa pamilya sa ibang bansa.
- ② Una, kumuha ng “ticket” mula sa “machine” bago gawin ang susunod pa na pamamaraan.
- ③ Kumuha ng aplikasyon para magkaroon ng account.
- ④ Sagutan ang aplikasyon ayun sa kailangan tulad ng tirahan, blg. Ng telepono, Pangalan, trabaho (kumpanya, lugar ng trabaho, blg. ng telepono at ibp.), kaarawan, kasarian, halaga ng deposito, kailangan ng “cash card” at ibpa. Makiusap sa “staff” ng banko upang tulungan ka sa pagsagot sa aplikasyon. Kung meron ng aplikasyon maaring magtanong sa FICEC staff ukol sa pagsagot nito.
- ⑤ Sa banko, isumite ang aplikasyon at halaga ng idedeposito. Maaring magsama ng Hapones na maaring mag paliwanag upang lubusang maunawaan.
- ⑥ Pagkatapos matanggap, ikaw ay pagkakalooban ng “pass book”. Ang “cash card” ay ipapadala sa iyo sa loob ng isang liggo o sampung araw.

Overseas Remitting

Maraming pagpipilian sa pagpapadala ng pera sa pamilya na nasa ibang bansa.

- ① Account Transfer: Ang halaga ng ipapadala at kaukulang kabayaran ay kakaltasin mula sa “remitter’s integrated account or giro account” at ipapadala sa overseas-payee’s bank or postal giro account.

www.ficec.jp/foreign/

● You can find back issue of 「Information Fujimino」

